

SEWER SYSTEM IMPROVEMENT PROGRAM | Grey. Green. Clean.

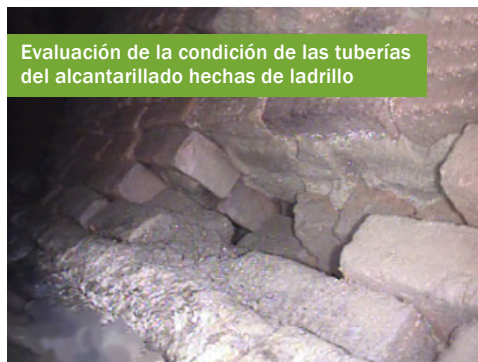
Proyecto de rehabilitación de las tuberías del alcantarillado bajo la calle Misión entre la 16 y la Cesar Chavez

Estamos modernizando el sistema de alcantarillado

La Comisión de Servicios Públicos de San Francisco (SFPUC) opera un sistema combinado de alcantarillado que recolecta y trata las aguas residuales de San Francisco (aguas residuales y pluviales). Nuestro Programa de Mejoramiento del Sistema de Alcantarillado (SSIP) está actualizando y modernizando nuestro sistema para garantizar que podamos continuar protegiendo la salud pública y el medio ambiente ahora y en el futuro.

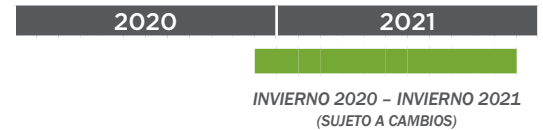
Como parte de las inversiones que se están haciendo en toda la ciudad, el proyecto de rehabilitación de las tuberías del alcantarillado, que están hechas de ladrillo y corren bajo la calle Misión entre la 16 y la Cesar Chavez, rehabilitará esas tuberías, las cuales, ya tienen 100 años. Para reducir el impacto en la carretera y a los residentes y negocios cercanos, la mayoría del trabajo de construcción se realizará accediendo a las tuberías desde las alcantarillas de acceso en la calle. En algunos lugares, puede ser necesario excavar la calle, y de ser así, daremos un aviso previo. Durante el trabajo de construcción se mantendrán los servicios de alcantarillado y de autobuses, y se espera que los carriles de tráfico permanezcan abiertos; por lo menos un carril permanecerá abierto en ambas direcciones en todo momento.

Para disminuir el impacto a la comunidad durante la construcción, la Agencia de Transporte Municipal de San Francisco (SFMTA) y la Agencia de Obras Públicas de San Francisco (SFPW) se unirán a este contrato de construcción con su proyecto de cambios en las paradas de autobús; este trabajo incluye mejorar algunas paradas de autobús y secciones de la acera cerca de la Misión y la 20. Para más información, llame al **(415) 646-2445**.



Evaluación de la condición de las tuberías del alcantarillado hechas de ladrillo

Estimated Construction Schedule



BENEFICIOS DEL PROYECTO:

- Ocuparnos de la infraestructura de nuestro antiguo sistema de alcantarillado y aumentar la capacidad para que resista terremotos
- Aumentar la confiabilidad de la infraestructura crítica del sistema de alcantarillado de nuestra ciudad

Ubicación del proyecto



Para más información, visite sfpuc.org/missionsewer

MAPA DEL PROYECTO



Lo que Usted puede esperar

- **EL SERVICIO DE ALCANTARILLADO** en el área N0 se interrumpirá durante el trabajo de construcción.
- **ESTACIONAMIENTO:** El estacionamiento en la calle se verá afectado cerca de las zonas de construcción. Se colocarán letreros de “No estacionarse” con 72 horas de anticipación.
- **TRÁFICO:** Los cierres parciales de los carriles pueden ser necesarios para garantizar la seguridad de los trabajadores y del público. Se proporcionará un aviso previo y señalización del desvío correspondiente.
- **MUNI:** Durante el trabajo de alcantarillado no se anticipan impactos en las rutas de autobuses. Cuando se realicen trabajos en las paradas de autobús, llame al **(415) 646-2445** para más información sobre las paradas de autobús temporales.
- **ACCESO:** Siga la señalización publicada en el sitio. Los negocios y los residentes en la zona de trabajo mantendrán el acceso a sus entradas durante el trabajo de construcción.
- **RUIDO:** Puede ser que los vecinos escuchen el ruido de la construcción en ciertos momentos. El trabajo ruidoso se llevará a cabo en cumplimiento con la ordenanza del ruido de San Francisco.
- **OLORES:** Si es necesario se implementarán medidas de control de olores durante el trabajo de construcción. Puede que vean vapor de agua (humo blanco) saliendo de las alcantarillas de acceso en la calle durante el trabajo de construcción.
- **AVISO:** Se distribuirá un aviso de 30 días y otro de 10 días antes del comienzo del trabajo de construcción a los residentes y los negocios dentro del área del proyecto con detalles sobre el impacto del tráfico y el proyecto.

Acerca del Programa de Mejoramiento del Sistema de Alcantarillado

El proyecto de rehabilitación de las tuberías del alcantarillado, que están hechas de ladrillo y corren bajo la calle Misión entre la 16 y la Cesar Chavez, es parte del Programa de Mejoramiento del Sistema de Alcantarillado (SSIP), una inversión multimillonaria de 20 años en toda la ciudad requerida para modernizar nuestro antiguo sistema de alcantarillado. El programa es el resultado de un proceso extenso de planificación comunitaria y garantizará un sistema de alcantarillado confiable, sostenible y sísmicamente seguro ahora y para las próximas generaciones. Para obtener más información acerca del SSIP y para recibir noticias, por favor visite sfpuc.org/ssip.

Información de contacto

- Preguntas del proyecto y línea directa general de la SFPUC: **(415) 554-3289** o ssip@sfgwater.org
- Para obtener más información: sfpuc.org/missionsewer

sfpuc.org/ssip
ssip@sfgwater.org
[#sfsewer](https://twitter.com/sfsewer)

